

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СЕВЕРО-ВОСТОЧНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ М.К. АММОСОВА»
Политехнический институт (филиал) государственного автономного образовательного
учреждения высшего образования «Северо-Восточный федеральный университет имени М.К.
Аммосова» в г. Мирном
Кафедра английской филологии

Рабочая программа дисциплины

Б1.В.ДВ.03.03 Якутский язык в профессиональной деятельности

для программы бакалавриата

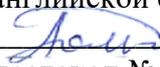
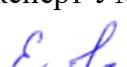
по направлению подготовки

01.03.02 Прикладная математика и информатика

Направленность программы: Математическое моделирование и вычислительная математика

Форма обучения: очная

Автор(ы): Афанасьева Е.Н., к.филол.н., доцент кафедры английской филологии, МПТИ (ф)
СВФУ, en.afanaseva@s-vfu.ru

| РЕКОМЕНДОВАНО | ОДОБРЕНО | ПРОВЕРЕНО |
|--|---|---|
| Заведующий кафедрой английской филологии  /Гольдман А.А. протокол № <u>5</u> от «19» января 2019 г. | Заведующий кафедрой фундаментальной и прикладной математики  /Гадоев М.Г. протокол № <u>3</u> от «22» февраля 2019 г. | Нормоконтроль в составе ОП пройден Ст.диспетчер УМО  / Баишева О.Ю. «28» марта 2019 г. |
| Рекомендовано к утверждению в составе ОП Председатель УМС  /Константинова Т.П./ протокол УМС № <u>3</u> от «29» марта 2019 г. | | Эксперт УМС  /Егорова М.В. «29» марта 2019 г. |

Мирный 2019

1. АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
Б1.В.ДВ.03.03 Якутский язык в профессиональной деятельности
Трудоемкость 2 з.е.

1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины

Цель освоения: получить общие сведения об истории якутского языка – место якутского языка среди тюркских языков, об основных характеристиках якутского языка; освоить навыки аудирования и говорения; уметь применять полученные знания и умения в практической деятельности в области филологии.

Краткое содержание дисциплины: Общая характеристика алтайских языков. Тюркские языки. Место якутского языка среди других тюркских языков. Древнетюркские этимологические параллели. Заимствования из монгольских, тунгусо-маньчжурских и русского языков. Лексика и грамматика по темам.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

| Наименование категории (группы) компетенций | Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции) | Индикаторы достижения компетенции | Планируемые результаты обучения по дисциплине | Оценочные средства |
|---|--|-----------------------------------|--|--|
| Межкультурное взаимодействие | Способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5) | УК-5.1 | Знать: Основные категории философии, законы исторического развития, основы международной коммуникации | Тестирование. Решение проблемных профессионально-ориентированных задач. Деловая и/или ролевая игра. Решение кейсов. Защита проектов. |
| | | УК-5.2 | Уметь: Вести коммуникацию с представителями иных национальностей и конфессий с соблюдением этических и межкультурных норм | |
| | | УК-5.3 | Владеть: Практическим опытом анализа философских и исторических фактов, опытом оценки явлений культуры | |

1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

| Индекс | Наименование дисциплины (модуля), практики | Семестр изучения | Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик | |
|---------------|---|------------------|---|---|
| | | | на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля) | для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой |
| Б1.В.ДВ.03.03 | Якутский язык в профессиональной деятельности | 5 | | Ориентирует студентов на знание региональных особенностей языкознания |

1.4. Язык преподавания: русский, английский

2. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Выписка из учебного плана:

| | | |
|---|---|--|
| Код и название дисциплины по учебному плану | Б1.В.ДВ.03.03 Якутский язык в профессиональной деятельности | |
| Курс изучения | 3 | |
| Семестр(ы) изучения | 5 | |
| Форма промежуточной аттестации (зачет/экзамен) | Зачет | |
| Курсовой проект/ курсовая работа (указать вид работы при наличии в учебном плане), семестр выполнения | - | |
| Трудоемкость (в ЗЕТ) | 2 | |
| Трудоемкость (в часах) (сумма строк №1,2,3), в т. ч.: | 72 | |
| №1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (КР), в часах: | Объем аудиторной работы, в часах | В т.ч. с применением ДОТ или ЭО, в часах |
| Объем работы (в часах) (1.1. +1.2. +1.3.): | 37 | - |
| 1.1. Занятия лекционного типа (лекции) | - | - |
| 1.2. Занятия семинарского типа, всего, в т. ч.: | - | - |
| - семинары (практические занятия, коллоквиумы и т.п.) | 34 | - |
| - лабораторные работы | - | - |
| - практикумы | - | - |
| 1.3.КСР (контроль самостоятельной работы, консультации) | 3 | - |
| №2. Самостоятельная работа обучающихся (СРС), (в часах) | 35 | |
| №3.Количество часов на экзамен (при наличии экзамена в учебном плане) | - | |

3. Содержание дисциплины, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

3.1. Распределение часов по темам и видам учебных занятий

| Тема | Всего часов | Контактная работа, в часах | | | | | | | | | Часы СРС |
|--|-------------|----------------------------|-------------------------------|--|-------------------------------|---------------------|-------------------------------|------------|-------------------------------|--------------------|-----------|
| | | Лекции | из них с применением ЭО и ЛОТ | Семинары (практические занятия, коллоквиумы) | из них с применением ЭО и ЛОТ | Лабораторные работы | из них с применением ЭО и ЛОТ | Практикумы | из них с применением ЭО и ЛОТ | КСР (консультации) | |
| 5 семестр | | | | | | | | | | | |
| Тема 1. Введение. Общая характеристика якутского языка. О происхождении якутского народа. Обычаи и традиции. | 4 | | | 2 | | | | | | | 2 |
| Тема 2. Знакомство. | 4 | | | 2 | | | | | | | 2 |
| Тема 3. Семья. Друзья. | 4 | | | 2 | | | | | | | 2 |
| Тема 4. Учеба. | 4 | | | 2 | | | | | | | 2 |
| Тема 5. Погода. | 4 | | | 2 | | | | | | | 2 |
| Тема 6. Части тела. | 5 | | | 2 | | | | | | 1 | 2 |
| Тема 7. В поликлинике. | 4 | | | 2 | | | | | | | 2 |
| Тема 8. Путешествие. | 4 | | | 2 | | | | | | | 2 |
| Тема 9. Спорт. | 4 | | | 2 | | | | | | | 2 |
| Тема 10. Театр. Кино. | 4 | | | 2 | | | | | | | 2 |
| Тема 11. Праздники. | 4 | | | 2 | | | | | | | 2 |
| Тема 12. Животные. | 4 | | | 2 | | | | | | | 2 |
| Тема 13. Одежда. | 4 | | | 2 | | | | | | | 2 |
| Тема 14. Предметы быта. | 6 | | | 2 | | | | | | 1 | 3 |
| Тема 15. Еда. | 6 | | | 3 | | | | | | | 3 |
| Тема 16. Работа. | 7 | | | 3 | | | | | | 1 | 3 |
| Всего часов | 72 | - | - | 34 | - | - | - | - | - | 3 | 35 |

3.2. Содержание тем программы дисциплины

Тема 1. Общая характеристика якутского языка. Основные периоды развития якутского языкознания. Место якутского языка среди тюркских языков. Классификация тюркских языков. Версии о происхождении якутского народа.

Тема 2. Знакомство. Структуры Эн аатың кимий? Мин аатым... Местоимения эн, мин. Спряжение глаголов в настоящем времени кэл, олор, үлэлээ, үөрэн. Имена числительные до 20 глаголы сырыт, бар, бүт, төнүн. Когда? Во сколько? До какого времени? (Хаһан? Хас чааска? Хаска диэри?).

Тема 3. Семья. Термины родства. Характеристика членов семьи. Кини аата ..., местоимения мн.ч. биһиги, эһиги, кинилэр. Имена числительные до 100.

Тема 4. Учеба (Үөрэх). Структура Мин университетке үөрэнэбин. Прилагательные үчүгэй(дик), куһаҕан(нык), ыарахан, чэпчэки. Глаголы ыарыҕат, сөбүлээ, ыл, туруор, аах, суруй, үөрэт. В библиотеке (Библиотекаҕа). Глаголы аах, уларыс, сөбүлээ, отрицательная форма глаголов. Имена существительные суруйааччы, ааҕааччы. Прошедшее время глаголов.

Тема 5. Погода. Время суток. Природные явления. Ландшафт.

Тема 6. Части тела. Название частей тела в структурах с притяжательными местоимениями. Чтение.

Тема 7. В поликлинике. Названия заболеваний. Диалог с врачом. Чтение.

Тема 8. Путешествие. Названия видов транспорта в структурах с глаголами передвижения. Чтение.

Тема 9. Спорт. Названия видов спорта в сочетании с глаголами. Чтение.

Тема 10. Театр. Кино. Рассказ о любимом спектакле или фильме. Чтение.

Тема 11. Праздники. Лексика, относящаяся к проведению праздников. День рождения. Ысыах. Чтение.

Тема 12. Животные. Дикие и домашние животные. Сочетаемость названий животных. Чтение.

Тема 13. Одежда. Верхняя одежда. Национальная одежда. Сочетаемость названий одежды. Чтение.

Тема 14. Предметы быта. Мебель. Посуда. Орудия труда. Чтение.

Тема 15. Еда. Напитки. Национальная еда. Способ приготовления.

Тема 16. Работа. Профессии. Сочетаемость слов.

3.3. Формы и методы проведения занятий, применяемые учебные технологии

Практические и семинарские занятия, самостоятельная работа студентов.

При проведении занятий рекомендуется использование активных и интерактивных форм занятий (разбора конкретных ситуаций, разбор лексикографических источников, обзор научных статей, поисковая работа) в сочетании с внеаудиторной работой (участие в мероприятии, посвященной ко Дню родного языка). Рекомендуется использование метода ролевых игр.

4. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы¹ обучающихся по дисциплине

Содержание СРС

| № | Наименование раздела | Вид СРС | Трудо- | Формы и методы |
|---|----------------------|---------|--------|----------------|
|---|----------------------|---------|--------|----------------|

¹ Самостоятельная работа студента может быть внеаудиторной (выполняется студентом самостоятельно без участия преподавателя – например, подготовка конспектов, выполнение письменных работ и др.) и аудиторной (выполняется студентом в аудитории самостоятельно под руководством преподавателя – например, лабораторная или практическая работа).

| | (темы) дисциплины | | емкость (в часах) | контроля |
|-----|--|--|-------------------|--|
| 1. | Тема 1. Введение. Общая характеристика якутского языка. О происхождении якутского народа. Обычаи и традиции. | Конспект Афанасьева Е.Н. Из истории якутского языкознания 2012. Введение, параграф 1, с.4-11 | 2 | Проверка СРС, устный опрос |
| 2. | Тема 2. Знакомство. | Подготовка диалога. Составление вокабуляра. | 2 | Проверка СРС, устный опрос |
| 3. | Тема 3. Семья. Друзья. | Подготовка монолога, диалога. Составление вокабуляра. | 2 | Проверка СРС, устный опрос |
| 4. | Тема 4. Учеба. | Описание картины. Составление вокабуляра. | 2 | Проверка СРС, устный опрос |
| 5. | Тема 5. Погода. | Подготовка монолога, диалога. Составление вокабуляра. | 2 | Проверка СРС, устный опрос |
| 6. | Тема 6. Части тела. | Подготовка монолога, диалога. Составление вокабуляра. | 2 | Проверка СРС, устный опрос |
| 7. | Тема 7. В поликлинике. | Подготовка диалога. Составление вокабуляра. | 2 | Проверка СРС, устный опрос |
| 8. | Тема 8. Путешествие. | Подготовка монолога, диалога. Составление вокабуляра. | 2 | Проверка СРС, устный опрос |
| 9. | Тема 9. Спорт. | Подготовка монолога. Составление вокабуляра. | 2 | Проверка СРС, устный опрос |
| 10. | Тема 10. Театр. Кино. | Составление вокабуляра. | 2 | Проверка СРС, устный опрос |
| 11. | Тема 11. Праздники. | Составление вокабуляра. | 2 | Проверка СРС, устный опрос |
| 12. | Тема 12. Животные. | Составление вокабуляра. | 2 | Проверка СРС, устный опрос |
| 13. | Тема 13. Одежда. | Составление вокабуляра. | 2 | Проверка СРС, устный опрос |
| 14. | Тема 14. Предметы быта. | Составление вокабуляра. | 3 | Проверка СРС, устный опрос |
| 15. | Тема 15. Еда. | Составление вокабуляра. | 3 | Проверка СРС, устный опрос |
| 16. | Тема 16. Работа. | Составление вокабуляра. | 3 | Ролевая игра 2. Экскурсия в краеведческом музее. |
| | Всего | | 35 | |

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Практических занятий в институте недостаточно для успешного овладения неродным языком, поэтому очень важную роль играет самостоятельная работа. Студент в праве сам выбирать, как и сколько времени заниматься языком, но соблюдение основных методических правил поможет лучше организовать самостоятельную работу и добиться желаемого результата за более короткий срок.

Основные методические правила:

1. Регулярность занятий.
2. Повторение. На одном и том же материале стоит отрабатывать разные навыки (чтение, перевод, обратный перевод, пересказ, грамматические упражнения).
3. Разработка своего собственного подхода к запоминанию.
4. Нужно стараться максимально использовать язык при неформальном общении вне аудитории. Например, можно начать вести дневник на языке, общаться с носителями языка.
5. Для самопроверки стоит фиксировать время от времени свои достижения. Например, еще раз вернуться через несколько недель или месяцев к прослушиванию или прочтению текста, который в прошлый раз показался очень сложным, или снова выполнить уже сделанный когда-то тест. Если в этот раз упражнение дается легче, то время не прошло даром.
6. Пусть Вас не пугают трудности в произношении изучаемого языка. Речевой аппарат человека устроен так, что он может произносить звуки любого языка. Регулярная тренировка и понимание основных механизмов артикуляции и интонации приведет Вас к успеху. Ничто так не поддерживает человека в учебе, как успех!

Рейтинговый регламент по дисциплине:

| Вид выполняемой учебной работы (контролирующие мероприятия) | Количество баллов (min) | Количество баллов (max) |
|---|-------------------------|-------------------------|
| Знание лексики. | 10 | 15 |
| Знание структур. | 10 | 15 |
| Монолог. | 10 | 15 |
| Диалог. | 10 | 15 |
| Ролевая игра 1. | 20 | 40 |
| Количество баллов для получения зачета (min-max) | 60 | 100 |

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Предлагается определить критерии оценивания в соответствии с уровнями учебных целей по Блуму. Форма проведения экзамена: собеседование с решением практических заданий.

6.1. Показатели, критерии и шкала оценивания

| Коды оцениваемых компетенций | Показатель оценивания | Уровни освоения | Критерий оценивания | Оценка |
|------------------------------|---|-----------------|---|---------|
| УК-5 | Знать: Основные категории философии, законы исторического развития, основы международной коммуникации Уметь: Вести коммуникацию с представителями иных национальностей и | Высокий | <i>Знает</i> основные научные положения и концепции лингвистики и литературоведения. <i>Умеет</i> находить языковые и/или литературные факты, служащие иллюстративным материалом для научно-исследовательской работы; классифицировать и анализировать их. Творческий подход к проведению научного исследования. Отличный уровень демонстрация знаний основных научных положений и концепций лингвистики и литературоведения. Сбор 90- 100% необходимых для анализа языковых или литературных фактов. | отлично |

| | | | |
|--|-------------|--|---------------------|
| <p>конфессий с соблюдением этических и межкультурных норм</p> <p>Владеть:</p> <p>Практическим опытом анализа философских и исторических фактов, опытом оценки явлений культуры</p> | | Отличное владение методами филологического и лингвистического анализов. Самостоятельное проведение классификации фактов и их анализа. | |
| | Базовый | <i>Знает</i> теорию коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста. <i>Умеет</i> классифицировать и анализировать их. Высокий уровень Сбор 70-90% необходимых для анализа языковых или литературных фактов. Хорошее владение методами филологического, литературного и лингвистического анализов с незначительными ошибками. Проявление самостоятельности при классификации и анализе. | хорошо |
| | Минимальный | <i>Знает</i> основные положения и концепции в области теории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур). <i>Умеет</i> находить языковые и/или литературные факты, служащие иллюстративным материалом для научно-исследовательской работы. Сбор 50-70% необходимых для анализа языковых или литературных фактов. Удовлетворительный уровень владения методами филологического и лингвистического анализов с заметными ошибками. | удовлетворительно |
| | Не освоены | | неудовлетворительно |

6.2. Примерные контрольные задания (вопросы) для промежуточной аттестации

| Коды оцениваемых компетенций | Оцениваемый показатель (ЗУВ) | Тема | Образец типового (тестового или практического) задания (вопроса) |
|------------------------------|--|-------------------------------------|---|
| УК-5 | <p>Знать:</p> <p>Основные категории философии, законы исторического развития, основы международной коммуникации</p> <p>Уметь:</p> <p>Вести коммуникацию с представителями иных национальностей и конфессий с соблюдением этических и</p> | Работа с вокабуляром по всем темам. | <p>Задание 1.</p> <p>Составить «Русско-якутский словарь» по следующим темам: Знакомство. Учеба. Библиотека. Части тела. Семья.</p> <p>Задание 2.</p> <p>Составить «Русско-якутский словарь» по следующим темам: Еда. В поликлинике.</p> |

| | | | |
|--|---|----------------------------------|---|
| | межкультурных норм Владеть: Практическим опытом анализа философских и исторических фактов, опытом оценки явлений культуры | | Путешествие. Друзья. |
| | | Работа со словарями. | Задание 3. Составить «Русско-якутский словарь» по следующим темам: Погода. Природа. Работа. Спорт. Театр и кино. Праздники. Прочитать и перевести текст. Подготовиться к ролевой игре. Написать сценарий, тексты ролей. |
| | | Написать текст монолога диалога. | Составить «Русско-якутский словарь» по следующим темам: Животные. Одежда. Предметы быта. Традиции, обычаи. Прочитать и перевести текст. Подготовиться к ролевой игре. Написать сценарий, тексты ролей. |

6.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания

| № п/п | Наименование оценочного средства | Краткая характеристика оценочного средства | Вид комплектации оценочным средством в ФОС |
|-------|----------------------------------|---|--|
| 1. | Контрольная работа | Средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу. | Комплект заданий для контрольной работы |
| 2. | Доклад, сообщение | Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы | Темы докладов, сообщений |

Вопросы для подготовки к зачету

- 1) **Устная речь (монолог или диалог)** по темам:
 Знакомство. Учеба. Библиотека. Части тела. Семья. Еда. В поликлинике. Путешествие. Друзья. Погода. Природа. Работа. Спорт. Театр и кино. Праздники. Животные. Одежда. Предметы быта. Традиции, обычаи.
- 2) **Теоретические вопросы:**

1. Место якутского языка среди тюркских языков.
2. Алтайские языки и алтаистика как отрасль науки.
3. Тюркские языки.
4. Древнетюркские этимологические параллели в якутском языке.
5. Тунгусо-маньчжурские заимствования в якутском языке.
6. Русские заимствования в якутском языке.
7. Общая характеристика якутского языка.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины²

| № | Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной литературы, вид и характеристика иных информационных ресурсов | Наличие грифа, вид грифа | МПТИ СВФУ, кафедральная библиотека и кол-во экземпляров | Электронные издания: точка доступа к ресурсу (наименование ЭБС, ЭБ СВФУ) |
|----------------------------------|---|--------------------------|---|--|
| Основная литература | | | | |
| 1 | Афанасьева Е.Н. Семантические модификации лексических единиц в современном якутском языке. Научное издание. - Якутск: Издательский дом СВФУ, 2013 | | 10 | |
| 2 | Афанасьева Е.Н. Из истории якутского языкознания. – Мирный, 2012. – 87 с.. | | 18 | |
| Дополнительная литература | | | | |
| 1 | Краткий якутско-русский словарь. - Якутск: Бичик, 2006 | | 3 | |
| 2 | Толковый словарь якутского языка в 4 томах словарь Новосибирск: Наука 2004 | | 6 | |
| 3 | Винокуров И.П., Винокурова Н.И. Современный якутский язык учебное пособие Якутск: Изд-во ЯГУ 2009 | | 3 | |

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее сеть-Интернет), необходимых для освоения дисциплины

- Электронно-библиотечная система образовательных и просветительских изданий
[//www.iqlib.ru](http://www.iqlib.ru)
- Единое окно доступа к образовательным ресурсам. ФГАУ ГНИИ ИТТ "Информика"
[//www.window.edu.ru](http://www.window.edu.ru)

9. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

В соответствии с ФГОС ВО минимально необходимый для проведения занятий по дисциплине история основного языка перечень материально-технической базы обязательно включает в себя лекционную аудиторию, которая может быть снабжена интерактивной доской или проектором, подключенным к ПК или ноутбуку.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

10.1. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются следующие информационные технологии:

- чтение лекций с использованием слайд-презентации;
- использование специализированных и офисных программ, информационных систем;
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты и СДО Moodle.

10.2. Перечень программного обеспечения

MS Word, MS Excel, MS PowerPoint

10.3. Перечень информационных справочных систем

<http://cncexpert.ru/>

